124 20

M02116

ACORD
între Republica Moldova şi Organizaţia Internaţională pentru Dreptul la Dezvoltare cu privire la statutul, privilegiile şi imunităţile Organizaţiei Internaţionale pentru Dreptul la Dezvoltare în Republica Moldova

Chişinău, 28 octombrie 2025 şi
Roma, 13 noiembrie 2025

COPIE CERTIFICATĂ
TEXT ÎN LIMBA ROMÂNĂ ŞI ENGLEZĂ

ACORD

ÎNTRE

REPUBLICA MOLDOVA

ŞI

ORGANIZAŢIA INTERNAŢIONALĂ PENTRU DREPTUL LA DEZVOLTARE

CU PRIVIRE LA STATUTUL, PRIVILEGIILE ŞI IMUNITĂŢILE ORGANIZAŢIEI INTERNAŢIONALE PENTRU DREPTUL LA DEZVOLTARE ÎN REPUBLICA MOLDOVA

REPUBLICA MOLDOVA (denumită în continuare „Republica Moldova" sau „ţara gazdă")

şi

ORGANIZAŢIA INTERNAŢIONALĂ PENTRU DREPTUL LA DEZVOLTARE (denumită în continuare „IDLO" sau „Organizaţia")

DENUMITE în continuare fiecare „Parte" şi împreună „Părţile";

AVÂND ÎN VEDERE politica Republicii Moldova de promovare a dezvoltării ordinii juridice internaţionale;

CONSTATÂND că IDLO este singura organizaţie interguvernamentală dedicată exclusiv promovării statului de drept şi că a fost constituită în temeiul Acordului de înfiinţare al Organizaţiei Internaţionale pentru Dreptul la Dezvoltare, un tratat multilateral semnat la Roma la 5 februarie 1988, cu modificările ulterioare, cu sediul la Roma, Italia;

SALUTÂND dorinţa IDLO de a înfiinţa un oficiu în Republica Moldova;

CONSTATÂND în continuare că Republica Moldova şi IDLO doresc să stabilească condiţiile privind statutul, privilegiile şi imunităţile Oficiului de ţară al IDLO pe teritoriul ţării gazdă, necesare pentru îndeplinirea mandatului IDLO;

CONVIN CELE CE URMEAZĂ:

Articolul 1
Scop

Prezentul Acord reglementează aspectele legate de sau care decurg din înființarea, independența și buna funcționare a Oficiului de țară al IDLO în Republica Moldova. Acest Acord creează condiții favorabile stabilității și independenței Oficiului de țară al IDLO în vederea facilitării funcționării eficiente și neîntrerupte a acestuia în Republica Moldova. Prezentul Acord se va interpreta ținându-se seama de aceste scopuri.

Articolul 2
Definiții

În sensul prezentului Acord:

a) „Țara gazdă" înseamnă Republica Moldova;
b) „Autoritățile țării gazde" înseamnă Guvernul țării gazde și orice altă autoritate națională sau oficială conform legilor țării gazde;
c) „Teritoriul" înseamnă teritoriul Republicii Moldova;
d) „Director general" înseamnă directorul general al IDLO și, în absența acestuia sau a acesteia, orice alt funcționar desemnat în mod special pentru a acționa în numele său;
e) „Funcționari" înseamnă persoanele care sunt angajate de IDLO pentru îndeplinirea funcțiilor lor obișnuite și detașați să-și exercite atribuțiile în cadrul Oficiului de țară al IDLO din țara gazdă;
f) „Personal" înseamnă toate persoanele, altele decât funcționarii, care dețin un contract de colaborare cu Organizația, cum ar fi experți, detașați, consultanți pro bono și stagiari, care sunt detașați să-și exercite atribuțiile în cadrul Oficiului de țară al IDLO;
g) „Oficiul de țară al IDLO" înseamnă oficiul Organizației, înființat în Republica Moldova;
h) „Localuri" înseamnă clădirea sau o parte a acesteia, inclusiv instalațiile, facilitățile și orice teren auxiliar puse la dispoziția Oficiului de țară al IDLO, întreținute, ocupate sau utilizate în legătură cu funcțiile și scopurile sale;
i) „Proprietate" înseamnă orice proprietate (fie ea materială, reală sau intelectuală), veniturile, activele și fondurile deținute, închiriate, păstrate sau administrate de Oficiul de țară al IDLO pentru îndeplinirea funcțiilor sale;
j) „Șeful Oficiului" înseamnă funcționarul IDLO desemnat de directorul general să fie responsabil de Oficiul de țară al IDLO în Republica Moldova;
k) „Membrii de familie și persoanele aflate la întreținere" înseamnă soțul sau soția, partenerul/partenera înregistrat(ă), copiii până la vârsta de 18 ani, precum și cei până la vârsta de 23 de ani, care urmează învățământul general sau profesional secundar în țara gazdă, care nu sunt căsătoriți, precum și alte persoane aflate la întreținerea celor care lucrează în țara gazdă, indiferent de vârstă;
l) „Arhive" înseamnă toate înregistrările, documentele, manuscrisele, fișierele, datele informatice și media, software-ul, imaginile statice și dinamice, filmele, înregistrările video și audio, comunicațiile și corespondența, inclusiv, dar fără a

se limita la, materialele tipărite, corespondența poștală, corespondența electronică și alte date electronice, telegramele, faxurile, conversațiile telefonice, textele și mesajele trimise prin dispozitive mobile sau rețele de socializare, sub orice formă, aparținând sau deținute de IDLO sau de oricare dintre funcționarii săi în exercitarea atribuțiilor oficiale, precum și orice alt material pe care directorul general și țara gazdă pot conveni să-l desemneze astfel;

m) „Emolumente" înseamnă toate sumele aferente angajării de către Organizație, plătite, acordate sau atribuite unui funcționar sau personalului sub orice formă.

Articolul 3

Statutul juridic și personalitatea juridică

1. Țara gazdă recunoaște IDLO drept organizație interguvernamentală cu personalitate juridică și capacitatea Oficiului de țară al IDLO de a îndeplini actele juridice necesare pentru exercitarea funcțiilor sale. Aceasta include, în special, capacitatea:

   a) de a contracta;
   b) de a achiziționa, investi și dispune de proprietate mobilă și imobilă în conformitate cu cerințele legislației țării gazde, în cazul achiziționării acestora pe teritoriul Republicii Moldova; și
   c) de a se bucura de personalitate juridică deplină în procedurile judiciare.

2. Șeful Oficiului IDLO, funcționarii și personalul care nu sunt cetățeni sau rezidenți permanenți ai țării gazde, precum și membrii de familie și persoanele aflate la întreținere, care nu sunt cetățeni sau rezidenți permanenți ai țării gazde, se vor bucura de privilegiile și imunitățile de care beneficiază în temeiul prezentului Acord.

Articolul 4

Imunitatea față de procedurile judiciare

Organizația beneficiază de imunitate față de acțiunile judiciare, precum și față de notificarea și executarea tuturor formelor de proceduri judiciare.

Articolul 5

Localurile

1. Localurile se vor afla sub controlul și autoritatea IDLO, astfel cum este prevăzut în prezentul Acord.

2. Localurile sunt inviolabile. Autoritățile țării gazde se vor asigura ca Organizația să nu fie deposedată sau privată de o parte sau de întregimea localurilor sale fără consimțământul său scris corespunzător. Acțiunile judiciare, precum și notificarea

proprietății private, nu pot fi executate silit în incinta Oficiului de țară al IDLO, cu excepția cazului în care există consimțământul scris al șefului Oficiului și în conformitate cu condițiile aprobate de acesta.

3. Nicio persoană nu poate intra în localuri sau exercita vreo atribuție de serviciu acolo fără autorizarea expresă prealabilă a șefului Oficiului sau acordată în numele lui. Orice persoană aflată în localuri, căreia i se solicită de către sau în numele șefului Oficiului să le părăsească, trebuie să o facă imediat.

4. În caz de calamitate naturală, incendiu sau altă situație de urgență similară care necesită o acțiune promptă de protecție, sau în cazul în care autoritățile competente au motive întemeiate să creadă că o astfel de urgență s-a produs sau este pe cale să se producă în localuri, consimțământul șefului Oficiului sau al unui alt funcționar desemnat de acesta pentru orice intrare necesară în localuri este prezumat, dacă niciunul dintre aceștia nu poate fi contactat la timp.

5. În cazul unor probleme legate de siguranța și securitatea localurilor, Oficiul de țară al IDLO și autoritățile țării gazde vor coopera pentru a le rezolva.

6. Organizația are competența de a elabora regulamente interne, inclusiv, dar fără a se limita la, cele care reglementează angajarea funcționarilor și a personalului, aplicabile în localuri, în scopul stabilirii condițiilor necesare în toate privințele pentru îndeplinirea deplină a funcțiilor lor. Aceste regulamente vor fi puse la dispoziția autorităților țării gazde la cerere.

Articolul 6

Facilități și imunități aferente comunicațiilor

1. Autoritățile țării gazde vor permite Oficiului de țară al IDLO să comunice liber, fără supraveghere, interceptare și interferență și fără a fi nevoie de permisiune specială, pentru toate scopurile oficiale.

2. În sensul prezentului articol, comunicațiile și corespondența includ, fără a se limita la, materialele tipărite, corespondența poștală, corespondența electronică și alte date electronice, telegramele, faxurile, convorbirile telefonice, texte și mesaje trimise prin dispozitive mobile sau rețele de socializare, precum și publicații, imagini statice și dinamice, înregistrări video, filme, înregistrări audio și software.

3. Oficiul de țară al IDLO are dreptul de a trimite și de a primi corespondență sau orice alte documente, date sau obiecte prin curier sau în pungi sigilate, care vor beneficia de aceleași imunități și privilegii ca și curierii și valizele diplomatice, cu condiția ca acestea să poarte semne exterioare vizibile ale caracterului lor și să conțină doar documente, date sau obiecte destinate uzului oficial.

4. Nicio cenzură nu va fi aplicată publicațiilor oficiale, comunicațiilor sau corespondenței Oficiului de țară al IDLO, indiferent de forma acestora.

Articolul 7

Inviolabilitatea arhivelor

Arhivele Oficiului de țară al IDLO, indiferent de formă și indiferent dacă sunt trimise de la sau către IDLO, deținute de Organizație sau aparținând acesteia, oriunde s-ar afla și de către oricine le-ar deține, sunt inviolabile.

Articolul 8

Libertatea activelor financiare față de restricții

În cadrul activităților sale oficiale,

a) Oficiul de țară al IDLO are dreptul de a deține monedă națională sau valută străină și de a opera conturi în orice monedă, fără a fi supus vreunui control financiar, reglementări sau altor restricții.
b) Oficiul de țară al IDLO are dreptul de a transfera liber fonduri în monedă națională sau valută străină către, din și în Republica Moldova și de a-și converti liber activele în alte monede la cel mai favorabil curs de schimb la momentul conversiei.

Articolul 9

Proprietatea Organizației

1. Proprietatea IDLO, oriunde s-ar afla și indiferent de deținătorul ei, va beneficia de imunitate față de orice formă de proceduri judiciare și executare în țara gazdă, cu excepția cazului în care IDLO a renunțat în mod expres la imunitatea sa într-un anumit caz. Cu toate acestea, se înțelege că renunțarea la imunitate nu se extinde la nicio măsură de executare.

2. Proprietatea Oficiului de țară al IDLO, oriunde s-ar afla și indiferent de deținătorul ei, va avea imunitate față de percheziție, sechestru, rechiziție, confiscare, expropriere și orice altă formă de ingerință, fie prin acțiuni ale puterii executive, administrative, judiciare sau legislative.

3. În măsura necesară îndeplinirii funcțiilor IDLO, proprietatea Oficiului de țară al IDLO, oriunde s-ar afla și indiferent de deținătorul ei, va fi scutită de restricții, reglementări, control sau moratorii de orice natură.

Articolul 10

Scutirea de taxe și impozite

1. În cadrul activităților sale oficiale, Oficiul de țară al IDLO și proprietatea sa sunt scutite de impozite, taxe și orice alte plăți aplicate de autoritățile țării gazde.

2. În ceea ce privește achizițiile, serviciile și tranzacțiile efectuate în îndeplinirea obiectivelor sale oficiale, IDLO beneficiază de aceleași scutiri și concesii acordate

misiunilor diplomatice, inclusiv în ceea ce priveşte orice taxă de înregistrare sau alte taxe similare aplicate actelor, contractelor sau altor operaţiuni sau instrumente financiare necesare îndeplinirii obiectivelor IDLO.

3. Nu se acordă nicio scutire de taxe care reprezintă plăţi pentru serviciile publice specifice prestate.

Articolul 11

Intrarea, şederea şi plecarea

1. Ţara gazdă facilitează intrarea, şederea şi plecarea din Republica Moldova a funcţionarilor şi a personalului care acţionează în scopuri oficiale în numele IDLO, inclusiv a membrilor de familie şi a persoanelor aflate la întreţinere. Funcţionarii şi personalul IDLO, precum şi membrii de familie şi persoanele aflate la întreţinere, vor fi scutiţi de toate taxele de imigrare, restricţiile şi înregistrările pentru străini. Ministerul Afacerilor Externe al ţării gazde va acredita şeful Oficiului de ţară al IDLO, funcţionarii şi personalul care nu sunt cetăţeni sau rezidenţi permanenţi ai ţării gazde, precum şi membrii de familie şi persoanele aflate la întreţinere, prin emiterea de cartele de acreditare, în cazul în care aceştia vor desfăşura activitatea în Republica Moldova pentru o perioadă mai mare de 90 de zile.

2. Funcţionarii şi personalul IDLO vor beneficia de privilegiile şi imunităţile la care au dreptul conform prezentului Acord, din momentul intrării pe teritoriul Republicii Moldova pentru a-şi prelua posturile sau pentru a îndeplini funcţiile oficiale legate de IDLO. Dreptul la privilegii şi imunităţi în temeiul prezentului Acord încetează după expirarea sau încetarea contractelor lor de muncă ori atunci când şi-au încheiat funcţiile aferente IDLO, cu excepţia imunităţilor, cum ar fi imunitatea pentru actele oficiale, care continuă să se aplice şi după încheierea misiunii sau a raportului de muncă cu IDLO.

3. În cazul de deces al unui funcţionar al IDLO, membru de personal sau de familie ori al persoanei aflate la întreţinere care nu este cetăţean sau rezident permanent al ţării gazde, ţara gazdă va permite retragerea bunurilor mobile ale defunctului, cu excepţia bunurilor dobândite în ţară al căror export era interzis la momentul decesului. Taxele succesorale, imobiliare şi de moştenire nu se percep asupra bunurilor mobile a căror prezenţă în ţara gazdă s-a datorat exclusiv prezenţei acolo a defunctului în scopul îndeplinirii funcţiilor oficiale pentru IDLO.

Articolul 12

Privilegii, imunităţi şi facilităţi ale funcţionarilor şi personalului IDLO

1. Şeful Oficiului de ţară al IDLO care nu este cetăţean sau rezident permanent al ţării gazde va beneficia în Republica Moldova de următoarele privilegii şi imunităţi:

a) imunitate față de procedurile judiciare sau notificările judiciare de orice fel, în legătură cu cuvintele rostite sau scrise și toate actele îndeplinite de acesta în exercitarea funcțiilor sale oficiale;
b) imunitate față de reținere sau arestare;
c) imunitate față de sechestrarea și inspecția valizelor oficiale și personale;
d) inviolabilitatea tuturor hârtiilor, documentelor și materialelor, indiferent de forma acestora, legate de îndeplinirea funcțiilor sale pentru IDLO;
e) scutirea de la impozitul pe venit a salariului, emolumentelor și alocațiilor, inclusiv a plăților de asigurări sociale, sumelor primite pentru pensii sau economiilor în fonduri de pensii facultative dobândite în legătură cu angajarea lor la IDLO;
f) scutirea de impozitul pe venit a pensiilor, anuităților sau distribuțiilor din fonduri de pensii facultative, provenite din venituri legate de activitatea la IDLO;
g) libertatea de a achiziționa și menține în Republica Moldova conturi în valută străină și alte bunuri mobile, în aceleași condiții aplicabile cetățenilor țării gazde, iar la încetarea raporturilor de muncă cu Organizația, să-și scoată mijloacele bănești din Republica Moldova în conformitate cu cerințele legislației țării gazde;
h) scutirea de impozite, taxe și orice alte plăți pentru mobilierul și bunurile personale plasate în regim vamal de liberă circulație (import), la data preluării pentru prima dată a funcției în Republica Moldova;
i) pe lângă privilegiile și imunitățile menționate mai sus, șeful Oficiului de țară al IDLO, membrii de familie și persoanele aflate la întreținere, vor beneficia de același statut care se acordă, conform Convenției de la Viena cu privire la relațiile diplomatice din 18 aprilie 1961, agenților diplomatici și familiilor acestora.

2. Membrii de familie și persoanele aflate la întreținerea șefului Oficiului de țară și a funcționarilor, cu excepția membrilor de familie și a persoanelor aflate la întreținere care sunt cetățeni sau rezidenți permanenți ai Republicii Moldova, beneficiază de aceleași privilegii, imunități și facilități recunoscute funcționarilor în conformitate cu alineatul 4 al prezentului articol. Membrii de familie și persoanele aflate la întreținere care au 18 ani sau mai mult pot munci în Republica Moldova pe durata angajării funcționarului la IDLO în țara gazdă, respectând legislația națională a muncii.

3. Funcționarii și personalul IDLO, alții decât șeful Oficiului de țară, care sunt cetățeni sau rezidenți permanenți ai țării gazde, vor beneficia în Republica Moldova de următoarele privilegii și imunități:

a) imunitate față de procedurile judiciare sau notificările judiciare de orice fel, în legătură cu cuvintele rostite sau scrise și toate actele îndeplinite de aceștia în exercitarea funcțiilor lor oficiale;

b) inviolabilitatea tuturor documentelor, hârtiilor şi materialelor, indiferent de formă, legate de îndeplinirea funcţiilor lor pentru IDLO.

4. Funcţionarii IDLO, alţii decât şeful Oficiului de ţară, care nu sunt cetăţeni sau rezidenţi permanenţi ai ţării gazde vor beneficia în Republica Moldova de următoarele privilegii şi imunităţi:

a) imunitate faţă de procedurile judiciare sau notificările judiciare de orice fel, în legătură cu cuvintele rostite sau scrise şi toate actele îndeplinite de aceştia în exercitarea funcţiilor lor oficiale;
b) inviolabilitatea tuturor documentelor, hârtiilor şi materialelor, indiferent de formă, legate de îndeplinirea funcţiilor lor pentru IDLO;
c) imunitate faţă de reţinere sau arestare;
d) imunitate faţă de sechestrarea şi inspecţia valizelor oficiale şi personale;
e) scutirea de impozite, taxe şi orice alte plăţi pentru mobilierul şi bunurile personale plasate în regim vamal de liberă circulaţie (import), la data preluării pentru prima dată a funcţiei în Republica Moldova;
f) scutirea de impozitul pe venit a salariului, emolumentelor şi alocaţiilor, inclusiv a plăţilor de asigurări sociale, sumelor primite pentru pensii sau economiilor în fonduri de pensii facultative dobândite în legătură cu angajarea lor la IDLO;
g) scutirea de serviciul militar naţional şi de mobilizare.

5. Personalul IDLO care nu sunt cetăţeni sau rezidenţi permanenţi ai ţării gazde vor beneficia, în Republica Moldova, de următoarele privilegii şi imunităţi:

a) imunitate faţă de procedurile judiciare sau notificările judiciare de orice fel, în legătură cu cuvintele rostite sau scrise şi toate actele îndeplinite de aceştia în exercitarea funcţiilor lor oficiale;
b) inviolabilitatea tuturor documentelor, hârtiilor şi materialelor, indiferent de formă, legate de îndeplinirea funcţiilor lor pentru IDLO;
c) imunitate faţă de reţinere sau arestare;
d) imunitate faţă de sechestrarea şi inspecţia valizelor oficiale şi personale;
e) scutirea de impozite, taxe şi orice alte plăţi pentru mobilierul şi bunurile personale plasate în regim vamal de liberă circulaţie (import), la data preluării pentru prima dată a funcţiei în Republica Moldova;
f) scutirea de impozitul pe venit a salariului, emolumentelor şi alocaţiilor, inclusiv a plăţilor de asigurări sociale, sumelor primite pentru pensii sau economiilor în fonduri de pensii facultative dobândite în legătură cu angajarea lor la IDLO;
g) scutire de serviciul militar naţional şi de mobilizare.

6. Membrii de familie şi persoanele aflate la întreţinerea personalului IDLO, cu excepţia membrilor familiei şi persoanelor aflate la întreţinere care sunt cetăţeni sau rezidenţi permanenţi ai Republicii Moldova, beneficiază de aceleaşi privilegii,

imunități și facilități acordate personalului conform alineatului 5 al prezentului articol.

7. În cazul în care incidența oricărui tip de impozitare depinde de rezidență, perioadele în care funcționarii se află în țara gazdă pentru îndeplinirea funcțiilor lor nu vor fi considerate perioade de rezidență.

8. IDLO va coopera cu autoritățile Republicii Moldova în vederea prevenirii oricărei forme de abuz al privilegiilor, imunităților și altor facilități prevăzute în prezentul Acord.

Articolul 13

Securitatea socială

1. Contribuțiile de asigurări sociale și de sănătate, astfel cum sunt stabilite de legislația țării gazde, nu vor fi plătite de IDLO pentru salariile, emolumentele, plățile și indemnizațiile plătite de Organizație sau în numele Organizației funcționarilor Organizației detașați la Oficiul țării gazde.

2. Funcționarii IDLO detașați în țara gazdă care nu sunt cetățeni sau rezidenți permanenți ai țării gazde sunt scutiți de orice contribuție de asigurări sociale sau de asigurări de sănătate stabilite de legislația Republicii Moldova. În acest caz, va fi necesară o asigurare de sănătate opțională sau funcționarii respectivi vor beneficia de asigurare de sănătate și pensie sau fonduri de proviziune ca parte a angajării sau angajamentului lor la IDLO. De asemenea, în temeiul acordurilor internaționale încheiate de Republica Moldova în domeniul asigurărilor sociale și al asigurărilor de sănătate cu diverse țări, funcționarii IDLO care sunt liber profesioniști sau angajați detașați pot fi supuși exclusiv legislației privind asigurările sociale din țara gazdă, dacă sunt cetățeni sau rezidenți permanenți ai acelor țări.

3. Contribuțiile de asigurări sociale și de sănătate, așa cum sunt stabilite de legislația țării gazde, vor fi plătite de către toți cei care lucrează în Oficiul de țară al IDLO și care sunt cetățeni sau rezidenți permanenți ai țării gazde, în temeiul contractelor individuale încheiate cu autoritatea responsabilă a țării gazde.

Articolul 14

Renunțarea la imunități

1. Privilegiile și imunitățile sunt acordate funcționarilor și personalului care acționează în interesul IDLO. Directorul general are dreptul și obligația de a renunța la imunitatea acordată oricărei persoane menționate la articolul 12 din prezentul Acord, în toate cazurile în care, în opinia sa, imunitatea ar împiedica buna desfășurare a justiției și renunțarea la aceasta poate fi făcută fără a aduce atingere Organizației.

2. Ţinând cont de privilegiile şi imunităţile sale, IDLO va coopera cu autorităţile ţării gazde pentru a facilita buna administrare a justiţiei şi nu va abuza de privilegiile şi imunităţile care îi sunt acordate în temeiul prezentului Acord.

Articolul 15

Soluţionarea diferendelor

Orice diferend între Părţi cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului Acord va fi soluţionat pe cale amiabilă, prin negocieri, în conformitate cu interesele Părţilor. Părţile se angajează să ia toate măsurile posibile pentru a se asigura că divergenţele dintre ele sunt soluţionate în mod echitabil, cu bună-credinţă şi într-un mod discret şi cordial.

Articolul 16

Aplicarea provizorie, intrarea în vigoare, denunţarea şi modificarea Acordului

1. Prezentul Acord se va aplica provizoriu din data ultimei semnături a Părţilor.

2. Prezentul Acord intră în vigoare la data primirii ultimei notificări scrise prin care Părţile se informează reciproc cu privire la finalizarea procedurilor lor interne relevante.

3. Prezentul Acord încetează să mai fie în vigoare prin acordul reciproc al Părţilor sau la un an după ce una dintre Părţi a notificat în scris celeilalte Părţi intenţia sa de a denunţa Acordul.

4. Prezentul Acord poate fi modificat în orice moment prin acordul scris reciproc al Părţilor, prin încheierea protocoalelor corespunzătoare. Orice astfel de protocol va intra în vigoare conform procedurii prevăzute la alineatul 2 din prezentul articol.

Articolul 17

Notificări

1. Toate notificările adresate IDLO cu privire la prezentul Acord vor fi făcute în scris şi transmise la sediul său de la Roma, în atenţia directorului general şi la Oficiul de ţară, în atenţia şefului Oficiului.

2. Toate notificările adresate Republicii Moldova cu privire la prezentul Acord se vor face în scris şi vor fi transmise prin canale diplomatice.

3. IDLO va informa Ministerul Afacerilor Externe al Republicii Moldova cu privire la numele, titlurile şi funcţiile funcţionarilor şi personalului care lucrează în Oficiul de ţară, sosirea acestora şi plecarea lor definitivă sau încetarea angajării lor la Oficiul de ţară.

Articolul 18

Limba

Prezentul Acord se încheie în două exemplare, în limbile română și engleză, ambele texte fiind în egală măsură autentice. În caz de divergențe de interpretare, textul în limba engleză va fi de referință. Întocmit la Chișinău, la 28.10.2025, 2025, și la Roma, la 13.11., 2025.

DREPT CARE, subsemnații, împuterniciți corespunzător în acest scop, au semnat prezentul Acord.

PENTRU REPUBLICA MOLDOVA

Veronica MIHAILOV-MORARU
Ministru al justiției

PENTRU ORGANIZAȚIA INTERNAȚIONALĂ PENTRU DREPTUL LA DEZVOLTARE

Jan BEAGLE
Director general